



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

---

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

---

**2014/0108(COD)**

7.4.2015

## **NUOMONĖ**

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl asmeninių  
apsaugos priemonių  
(COM(2014)0186 – C7-0110/2014 – 2014/0108(COD))

Nuomonės referentė: Laura Agea

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Nagrinėjant reglamento dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP) projektą, pagrindinis tikslas buvo, siūlant pakeitimus, pakeisti ankstesnę direktyvą taip, kad nebūtų pagrindo aiškinimams, kurie galėtų kaip nors sumažinti jos veiksmingumą ar teisinį tikrumą. Manoma, kad tik pasitelkiant pačias veiksmingiausias priemones galima užtikrinti nepriekaištingą darbuotojų apsaugą, atsižvelgiant į tai, kad nelaimingus atsitikimus darbe labai dažnai lemia ne tik nepakankamas tinkamų apsaugos sistemų naudojimas, bet ir tai, kad šios sistemos naudojamos neteisingai.

Taip pat nustatėme, kad tik kuriant tinkamas apsaugos priemones, kurios būtų pritaikytos įvairiems gaminių naudotojams, ir pateikiant jas rinkai bus užtikrintas tokių priemonių veiksmingumas. Būtent todėl pabrėžėme, kad reikia turėti omenyje tuos, kurie dėvi ir naudoja apsaugos priemones, išskiriant tris skirtingas grupes: vyrus, moteris, jaunos darbuotojus ir neįgaluosius. Išskirdami jaunų darbuotojų kategoriją turėjome atsižvelgti į skirtingas darbo aplinkybes ir jų pokyčius, dažnai susijusius su ekonomikos krize, dėl kurių labai padaugėjo mokyklos nebaigusių jaunuolių ir atsirado daug jaunų darbuotojų, į kurių fizines savybes būtina atsižvelgti.

Taip pat manome, kad reikia pabrėžti kai kuriuos techninius reglamento aspektus, siekiant įtraukti visas rizikos grupes ir visus skirtingus atvejus, kad liktų kuo mažiau abejonių ir neteisingų aiškinimų, kurių dažnai gali atsirasti.

Išnagrinėti reglamentą mus paskatino tai, kad esant neaiškumams atsiranda neteisingų reglamento aiškinimų, o dėl jų reglamentas klaidingai taikomas.

Be to, atsižvelgdami į poreikį pritaikyti AAP galutiniams gaminių naudotojams, įtraukėme galimybę sukurti *ad hoc* priemones, kurios padėtų suprasti, kaip teisingai jas naudoti, ir paaiškintų, kad labai svarbu apsaugoti jas naudojančius asmenis nuo pavojų darbe.

Sąmoningumas bei teisinga ir tinkama informacija suteikia galimybę ne tik apsaugoti darbuotojus, bet ir įtraukti juos į tiesiogiai su jais susijusių sričių veiklą.

Tai pat pabrėžėme, kad jeigu kyla grėsmė ar pastebima neatitiktis, būtina ne tik apie jas pranešti, bet ir būtina tokias AAP pašalinti iš rinkos, kad nekiltų pavojaus dėl jų naudojimo.

Manome, kad taip pat svarbu pabrėžti, jog reglamento taikymo stebėseną turi būti skaidri ir nuolatinė, kad pažeidimų atveju galima būtų imtis reikiamų priemonių.

Manome, kad norint sustiprinti darbo rinką, reikalinga ne tik investicijų politika, bet ir visapusiška apsauga, kuriai būtų keliami aukščiausi darbuotojų saugos reikalavimai, padėsiantys kokybiškai atlikti darbą ir apsaugoti patį darbo procesą.

## PAKEITIMAI

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

## **Pakeitimas 1**

### **Pasiūlymas dėl reglamento -1 konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(-1) teisė į sveikatą ir saugą yra pagrindinė teisė ir visi darbuotojai turi teises garantijas turėti tokias darbo sąlygas, kurios saugotų jų sveikatą, saugą ir orumą. Atsižvelgiant į tai, kad įmonėms ir socialinės apsaugos sistemoms su darbu susiję nelaimingi atsitikimai ir ligos kainuoja apie 5,9 proc. bendro vidaus produkto ir kad tinkama darbuotojų prevencija skatina gerovę, darbo kokybę ir produktyvumą, rizikos prevencija, visų pirma naudojant kokybiškas asmenines apsaugos priemones, būtina siekiant sumažinti su darbu susijusių nelaimingų atsitikimų ir ligų skaičių;*

## **Pakeitimas 2**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(2a) reikėtų atkreipti dėmesį į šio reglamento ir direktyvų 89/391/EEB ir 89/656/EEB tarpusavio sąsajas, pirmiausia susijusias su nuostatomis dėl AAP vertinimo, darbuotojų informavimo, konsultavimo ir dalyvavimo;*

## **Pakeitimas 3**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(3) tačiau ją taikant įgyta patirtis parodė, kad yra trūkumų ir nenuoseklumo, kalbant

(3) tačiau ją taikant įgyta patirtis parodė, kad yra trūkumų ir nenuoseklumo, kalbant

apie gaminius, kuriems taikoma direktyva, ir atitikties įvertinimo procedūras. Siekiant atsižvelgti į šią patirtį ir išaiškinti sistemą, pagal kurią galima **būtu** prekiauti gaminiais, kuriems taikomas šis reglamentas, turėtų būti peržiūrėtos ir sugriežtintos tam tikros Direktyvos 89/686/EEB nuostatos;

apie gaminius, kuriems taikoma direktyva, ir atitikties įvertinimo procedūras. Siekiant atsižvelgti į šią patirtį ir išaiškinti sistemą, pagal kurią **būtu** galima prekiauti gaminiais, kuriems taikomas šis reglamentas, turėtų būti peržiūrėtos ir sugriežtintos tam tikros Direktyvos 89/686/EEB nuostatos, **laikantis svarbiausio sveikatos apsaugos ir saugos principo**;

#### Pakeitimas 4

##### Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(3a) šis reglamentas turėtų būti taikomas visų rūšių tiekimui, įskaitant nuotolinį pardavimą;**

#### Pakeitimas 5

##### Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(4) kadangi taikymo sritis, esminiai sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimai bei atitikties įvertinimo procedūros visose valstybėse narėse turi būti vienodi, nesuteikiama beveik jokio lankstumo perkeliant naujojo požiūrio principais pagrįstas direktyvas į nacionalinę teisę. Todėl Direktyva 89/686/EEB turėtų būti pakeista reglamentu, nes tai yra **tinkamas būdas** nustatyti aiškias ir išsamias taisykles, ir jų skirtingai perkelti į nacionalinę teisę valstybės narės negalės;

(4) kadangi taikymo sritis, esminiai sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimai bei atitikties įvertinimo procedūros visose valstybėse narėse turi būti vienodi, nesuteikiama beveik jokio lankstumo perkeliant naujojo požiūrio principais pagrįstas direktyvas į nacionalinę teisę. Todėl Direktyva 89/686/EEB turėtų būti pakeista reglamentu, nes tai yra **tinkama teisinė priemonė** nustatyti aiškias ir išsamias taisykles, ir jų skirtingai perkelti į nacionalinę teisę valstybės narės negalės. **Tai reikėtų padaryti laikantis aiškaus ir tikslais pagrįsto metodo, pirmiausia siekiant apsaugoti visuomenės sveikatą, gerinti darbuotojų sveikatą ir užtikrinti**

*naudotojų apsaugą;*

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) kai kurie rinkoje esantys gaminiai, skirti naudotojui apsaugoti, į Direktyvos 89/686/EEB taikymo sritį neįtraukti. ***Siekiant tų gaminių naudotojams užtikrinti tokio paties aukšto lygio apsaugą, kaip ir AAP, kurioms taikoma Direktyva 89/686/EEB, į šio reglamento taikymo sritį reikėtų įtraukti asmeniniam naudojimui skirtas apsaugos nuo garų, vandens ir karščio AAP (pvz., pirštines indams plauti, orkaitės pirštines), taip pat kaip panašias profesionaliam naudojimui skirtas AAP, kurioms jau taikoma Direktyva 89/686/EEB.*** Amatininkų gaminiai, pvz., rankų darbo pirštines, nelaikomi asmeninėmis apsaugos priemonėmis, jeigu jų gamintojai aiškiai nenurodo, kad jie skirti apsaugai. Todėl ***jie į šį reglamentą neįtraukiami. Taip pat reikėtų paaiškinti Direktyvos 89/686/EEB I priede pateiktą gaminių, kuriems netaikoma ta direktyva, sąrašą ir nurodyti jame gaminius, kuriems taikomi kiti teisės aktai ir todėl netaikomas AAP reglamentas;***

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(9) kai kurie rinkoje esantys gaminiai, skirti naudotojui apsaugoti, į Direktyvos 89/686/EEB taikymo sritį neįtraukti, ***kai jie skirti tik asmeniniam naudojimui. Norint suteikti didelę apsaugą, nuo didelio karščio namų aplinkoje rankas saugantys gaminiai turėtų būti įtraukti į šio reglamento taikymo sritį, jeigu konkrečiai nurodyta, kad jie skirti apsaugai.*** Amatininkų gaminiai, pvz., rankų darbo pirštines ir orkaitės pirštines, nelaikomi asmeninėmis apsaugos priemonėmis, jeigu jų gamintojai aiškiai nenurodo, kad jie skirti apsaugai. Todėl ***jų nereikėtų įtraukti į šio reglamento taikymo sritį. Vietoj to reikėtų skatinti šių gaminių pasitvirtinimą. Daugybė gamintojų šiuo metu tai jau daro;***

## **Pakeitimas 8**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(10) kad šį reglamentą būtų lengviau suprasti ir vienodai taikyti, turėtų būti nustatytos naujos apibrėžtys „individualiai pritaikyta AAP“ ir „pagal individualų užsakymą pagaminta AAP“, be to, tų rūšių AAP atitikties įvertinimo procedūros turėtų būti pritaikytos jų ypatingoms gamybos sąlygoms;

*Pakeitimas*

(10) kad šį reglamentą būtų lengviau suprasti ir vienodai taikyti, turėtų būti nustatytos naujos apibrėžtys „individualiai pritaikyta AAP“ ir „pagal individualų užsakymą pagaminta AAP“, ***įskaitant aiškias galutiniams naudotojams skirtų AAP apibrėžtis***, be to, tų rūšių AAP atitikties įvertinimo procedūros turėtų būti pritaikytos jų ypatingoms gamybos sąlygoms. ***Apibrėžtyse „individualiai pritaikyta AAP“ ir „pagal individualų užsakymą pagaminta AAP“ turėtų būti aiškiai nurodyta, kad individualiai pritaikyta AAP turi turėti reikšmingos įtakos darbo aplinkai ir darbuotojų saugai***;

## **Pakeitimas 9**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10a) eksploataciniuose pristatymuose ir eksploataciniuose bandymuose reikėtų imtis žmonių apsaugą užtikrinančių tinkamų priemonių. Eksploataciniai bandymai turėtų būti skirti ne AAP apsaugai tikrinti, o kitiems su apsauga nesusijusiems aspektams, kaip antai komfortui, ergonomiškumui ir dizainui, vertinti. Visoms susijusioms šalims, pvz., darbdaviui bei naudotojui ar klientui, turėtų būti iš anksto pranešta apie bandymo mastą ir paskirtį***;

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) ekonominės veiklos vykdytojams už **gaminų** atitiktį tenkanti atsakomybė turėtų būti nustatyta atsižvelgiant į atitinkamą jų vaidmenį tiekimo grandinėje, kad būtų **užtikrintas** aukštas visuomenės interesų, kaip antai sveikatos ir saugos, apsaugos lygis ir naudotojų apsauga, taip pat sąžininga konkurencija Sąjungos rinkoje;

#### *Pakeitimas*

(11) ekonominės veiklos vykdytojams už **AAP** atitiktį tenkanti atsakomybė turėtų būti nustatyta atsižvelgiant į atitinkamą jų vaidmenį **visoje** tiekimo grandinėje, kad būtų **užtikrinti** aukštas visuomenės interesų, kaip antai sveikatos ir saugos, apsaugos lygis ir **tinkami** naudotojų **ir, prireikus, kitų asmenų informavimas ir** apsauga, taip pat sąžininga konkurencija Sąjungos rinkoje;

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) visi tiekimo ir platinimo grandinėje veikiantys ekonominės veiklos vykdytojai turėtų imtis reikiamų priemonių, siekdami užtikrinti, kad **AAP saugotų asmenų sveikatą ir saugą, taip pat, kad visi jų** rinkai **teikiami gaminiai atitiktų** šį reglamentą. Šiame reglamente turėtų būti aiškiai ir proporcingai paskirstomos prievolės, nustatytos atsižvelgiant į kiekvieno tiekimo ir platinimo procese dalyvaujančio ekonominės veiklos vykdytojo vaidmenį;

#### *Pakeitimas*

(12) visi tiekimo ir platinimo grandinėje veikiantys ekonominės veiklos vykdytojai turėtų imtis reikiamų priemonių, siekdami užtikrinti, kad rinkai **būtų teikiamos tik** šį reglamentą **atitinkančios AAP**. Šiame reglamente turėtų būti aiškiai ir proporcingai paskirstomos prievolės, nustatytos atsižvelgiant į kiekvieno tiekimo ir platinimo procese dalyvaujančio ekonominės veiklos vykdytojo vaidmenį;

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)



***(12a) siekiant palengvinti įgyvendinimą ir didinti informuotumą apie šiuo reglamentu nustatytus reikalavimus, reikėtų raginti valstybes nares kurti svetainę ir (arba) išmaniojo telefono taikomąją programą, į kurią būtų įtraukiama visa susijusi informacija apie šį reglamentą, įskaitant duomenis apie valdžios institucijų informavimą ir atitikties vertinimo įstaigas, įgaliotas pagal šį reglamentą atlikti užduotis. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ekonominės veiklos vykdytojū, rinkos priežiūros institucijų ir vartotojų tarpusavio ryšiams, valstybės narės turėtų skatinti ekonominės veiklos vykdytojus nurodyti ne tik pašto adresą, bet ir svetainės adresą;***

### **Pakeitimas 13**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis**

(14) būtina užtikrinti, kad į Sąjungos rinką patenkančios AAP atitiktų šio reglamento reikalavimus, pirmiausia, kad gamintojai būtų atlikę reikiamas tų gaminių įvertinimo procedūras. Todėl reikėtų numatyti, kad importuotai pasirūpintų, kad jų rinkai pateikiamos AAP atitiktų šio reglamento reikalavimus ir kad jie rinkai nepateiktų tokių reikalavimų neatitinkančių arba pavojų keliančių AAP. Taip pat reikėtų nustatyti importuotojų prievolę įsitikinti, ar buvo atliktos atitikties įvertinimo procedūros, ar gaminys pažymėtas CE ženklu ir ar gamintojas parengė techninius dokumentus, kad **rinkos** priežiūros institucijos galėtų juos patikrinti;

(14) būtina užtikrinti, kad į Sąjungos rinką patenkančios AAP atitiktų šio reglamento reikalavimus, pirmiausia, kad gamintojai būtų atlikę reikiamas tų gaminių įvertinimo procedūras. Todėl reikėtų numatyti, kad importuotai pasirūpintų, kad jų rinkai pateikiamos AAP atitiktų šio reglamento reikalavimus ir kad jie rinkai nepateiktų tokių reikalavimų neatitinkančių arba pavojų keliančių AAP. Taip pat reikėtų nustatyti importuotojų prievolę įsitikinti, ar buvo atliktos atitikties įvertinimo procedūros, ar gaminys pažymėtas CE ženklu ir ar gamintojas parengė techninius dokumentus, kad **kompetentingos** priežiūros institucijos galėtų juos patikrinti;

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(16) importuotojai, pateikdami AAP rinkai, turėtų ant gaminio nurodyti savo pavadinimą (vardą, pavardę) ir adresą, kuriuo būtų galima į juos kreiptis. Išimtys turėtų būti numatomos tais atvejais, kai to negalima padaryti dėl AAP dydžio ar pobūdžio. Tai taikoma ir tais atvejais, kai importuotojas turėtų atidaryti pakuotę, kad galėtų ant gaminio nurodyti savo pavadinimą (vardą, pavardę) ir adresą;

#### *Pakeitimas*

(16) importuotojai, pateikdami AAP rinkai, turėtų ant gaminio nurodyti savo pavadinimą (vardą, pavardę) ir adresą, kuriuo būtų galima į juos kreiptis, ***taip pat nurodyti svetaines, kuriose galutinis AAP naudotojas galėtų rasti papildomos informacijos apie tai, kaip tinkamai naudoti AAP.*** Išimtys turėtų būti numatomos tais atvejais, kai to negalima padaryti dėl AAP dydžio ar pobūdžio. Tai taikoma ir tais atvejais, kai importuotojas turėtų atidaryti pakuotę, kad galėtų ant gaminio nurodyti savo pavadinimą (vardą, pavardę) ir adresą;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(17) bet kuris ekonominės veiklos vykdytojas, pateikiantis rinkai jo vardą arba prekės ženklą turinčią AAP arba ***gaminį*** pakeičiantis taip, kad gali būti padarytas poveikis atitikčiai šiuo reglamentu nustatytiems reikalavimams, ***turėtų būti*** laikomas gamintoju ir turėtų prisiimti gamintojo prievoles;

#### *Pakeitimas*

(17) bet kuris ekonominės veiklos vykdytojas, pateikiantis rinkai jo vardą arba prekės ženklą turinčią AAP arba ***AAP*** pakeičiantis taip, kad gali būti padarytas poveikis atitikčiai šiuo reglamentu nustatytiems reikalavimams, ***yra*** laikomas gamintoju ir turėtų prisiimti gamintojo prievoles;

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(18) glaudžiai su rinka susiję platintojai ir

#### *Pakeitimas*

(18) glaudžiai su rinka susiję platintojai ir

importuotojai *taip pat* turėtų būti įtraukti į rinkos priežiūros užduotis, kurias atlieka kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos, ir *turėtų* būti pasirengę aktyviai dalyvauti ir šioms institucijoms teikti visą reikalingą informaciją apie atitinkamas AAP;

importuotojai turėtų būti įtraukti į rinkos priežiūros užduotis, kurias atlieka kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos, *tik tada, kai užtikrinama, kad išvengiama interesų konflikto*, ir *privalo* būti pasirengę aktyviai dalyvauti ir šioms institucijoms teikti visą reikalingą informaciją apie atitinkamas AAP;

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(19) jei užtikrinamas AAP atsekamumas visoje tiekimo grandinėje, rinkos priežiūra tampa paprastesnė ir efektyvesnė. Veiksminga atsekamumo sistema palengvina rinkos priežiūros institucijų užduotį atsekti ekonominės veiklos vykdytojus, kurie tiekė rinkai reikalavimų *neatitinkantį gaminį*;

#### *Pakeitimas*

(19) jei užtikrinamas AAP atsekamumas visoje tiekimo grandinėje, rinkos priežiūra tampa paprastesnė ir efektyvesnė. Veiksminga atsekamumo sistema palengvina rinkos priežiūros institucijų užduotį atsekti ekonominės veiklos vykdytojus, kurie tiekė rinkai reikalavimų *neatitinkančią AAP, ir tiksliai, aiškiai ir skaidriai nustatyti kiekvieno jų atsakomybę*;

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(21) siekiant išvengti neaiškumų ir dviprasmybės ir užtikrinti laisvą reikalavimus atitinkančių AAP judėjimą, būtina aiškiai apibrėžti šio reglamento ryšį su valstybių narių teise nustatyti AAP naudojimo darbo vietoje reikalavimus ir aprėptį, visų pirma pagal Tarybos direktyvą 89/656/EEB<sup>19</sup>;

#### *Pakeitimas*

(21) siekiant išvengti neaiškumų ir dviprasmybės ir užtikrinti laisvą reikalavimus atitinkančių AAP judėjimą, būtina aiškiai apibrėžti šio reglamento ryšį su valstybių narių teise nustatyti AAP naudojimo darbo vietoje reikalavimus ir aprėptį, visų pirma pagal Tarybos direktyvą 89/656/EEB<sup>19</sup>. *Pagal tos direktyvos 4 straipsnį reikalaujama, kad darbdaviai parūpintų AAP, atitinkančias atitinkamas Sąjungos nuostatas dėl projektavimo ir gamybos saugos ir*

*sveikatos apsaugos požiūriu. Pagal šį straipsnį AAP gamintojai, kurie aprūpina tomis AAP savo darbuotojus, privalo užtikrinti, kad tokios AAP atitiktų šiame reglamente išdėstytus reikalavimus;*

---

<sup>19</sup> 1989 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 89/656/EEB dėl būtiniausių saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimų, darbuotojams darbo vietoje naudojant asmenines apsaugos priemones (OL L 393, 1989 12 30, p. 18.),

---

<sup>19</sup> 1989 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 89/656/EEB dėl būtiniausių saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimų, darbuotojams darbo vietoje naudojant asmenines apsaugos priemones (OL L 393, 1989 12 30, p. 18.),

## **Pakeitimas 19**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(24) siekiant užtikrinti, kad AAP būtų tiriamos remiantis naujausiais duomenimis, reikėtų nustatyti, kad ES tipo tyrimo sertifikatas galiotų ne ilgiau kaip penkerius metus. Reikėtų numatyti sertifikato peržiūros procesą. Siekiant palengvinti rinkos priežiūros institucijų darbą, reikėtų nustatyti būtiniausių sertifikatų turinį;

#### *Pakeitimas*

(24) siekiant užtikrinti, kad AAP būtų tiriamos remiantis naujausiais duomenimis, reikėtų nustatyti, kad ES tipo tyrimo sertifikatas galiotų ne ilgiau kaip penkerius metus. Reikėtų numatyti sertifikato peržiūros procesą. ***Tokios peržiūros procedūra turėtų būti paprasta ir racionali.*** Siekiant palengvinti rinkos priežiūros institucijų darbą, reikėtų nustatyti būtiniausių sertifikatų turinį;

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 27 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(27) CE ženklas turėtų būti vienintelis atitikties ženklas, įrodantis AAP atitiktį Sąjungos derinamiesiems teisės aktams; Vis dėlto turėtų būti leidžiama naudoti ir kitus ženklus, jei jie padeda gerinti vartotojų apsaugą ir nėra reglamentuojami

#### *Pakeitimas*

(27) CE ženklas turėtų būti vienintelis atitikties ženklas, įrodantis AAP atitiktį Sąjungos derinamiesiems teisės aktams. Vis dėlto turėtų būti leidžiama naudoti ir kitus ženklus, jei jie padeda gerinti vartotojų ***sveikatos*** apsaugą ir ***saugą ir*** nėra reglamentuojami Sąjungos derinimo

Sąjungos derinimo teisės aktuose;

teisės aktuose;

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(28) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi esminių saugos reikalavimų, būtina nustatyti tinkamas atitikties įvertinimo procedūras, kurių laikytųsi gamintojai. Direktyvoje 89/6868/EEB AAP skirstomos į tris kategorijas, kurioms taikomos skirtingos atitikties įvertinimo procedūros. Siekiant užtikrinti, kad visų AAP sauga nuolat būtų aukšto lygio, reikėtų papildyti gaminių, kuriems taikomos su gamybos etapu susijusios atitikties įvertinimo procedūros, sąrašą. Jei įmanoma, reikėtų nustatyti kiekvienos AAP kategorijos atitikties įvertinimo procedūras, pagal Sprendime Nr. 768/2008/EB nustatytus atitikties įvertinimo modulius;

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 31 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(31) siekiant atsižvelgti į techninę pažangą ir naujus mokslinius įrodymus, **reikėtų suteikti Komisijai įgaliojimus** pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį priimti aktus **dėl** kiekvienai kategorijai priklausančių AAP **sąrašo pakeitimų**. Ypač svarbu, kad **Komisija**, atlikdama parengiamąjį darbą, **deramai** konsultuotųsi, taip pat su ekspertais. Rengdama **deleguotuosius aktus** Komisija turėtų užtikrinti, kad **Europos Parlamentui ir Tarybai tuo pat metu**, laiku ir tinkamai

*Pakeitimas*

(28) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi **šiuo reglamente nustatyty** esminių **sveikatos ir** saugos reikalavimų, būtina nustatyti tinkamas atitikties įvertinimo procedūras, kurių laikytųsi gamintojai. Direktyvoje 89/6868/EEB AAP skirstomos į tris kategorijas, kurioms taikomos skirtingos atitikties įvertinimo procedūros. Siekiant užtikrinti, kad visų AAP sauga nuolat būtų aukšto lygio, reikėtų papildyti gaminių, kuriems taikomos su gamybos etapu susijusios atitikties įvertinimo procedūros, sąrašą. Jei įmanoma, reikėtų nustatyti kiekvienos AAP kategorijos atitikties įvertinimo procedūras, pagal Sprendime Nr. 768/2008/EB nustatytus atitikties įvertinimo modulius;

*Pakeitimas*

(31) siekiant atsižvelgti į techninę pažangą ir naujus mokslinius įrodymus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį **Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai** priimti aktus, **kuriomis keičiamas** kiekvienai kategorijai priklausančių AAP **sąrašas**. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą **Komisija tinkamai** konsultuotųsi, taip pat **ir** su ekspertais, **ir įvertintų savo pasiūlymų poveikį, taip pat konsultuotųsi su tų sektorių, kurie nuolat savo veikloje**

*būtų* perduodami *susiję dokumentai*;

*naudoja AAP, darbdavių ir darbuotojų organizacijų atstovais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;*

## **Pakeitimas 23**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(33) valstybės narės turėtų nustatyti taisykles, reglamentuojančias sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas, ir užtikrinti jų įgyvendinimą. Tos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir *griežtos*;

*Pakeitimas*

(33) valstybės narės turėtų nustatyti taisykles, reglamentuojančias *rekomendacijas, priežiūrą, kontrolę (siekiant užkirsti kelią pažeidimams) ir sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas, ir užtikrinti jų įgyvendinimą, atsižvelgdamos į tai, kad rekomendacijos geriausiai padeda išvengti darbdavių, AAP gamintojų ir galutinių naudotojų nenumatytų klaidų. Tos bausmės ir sankcijos turėtų būti taikomos tikslingai, būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios;*

## **Pakeitimas 24**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(33a) kadangi Direktyvoje 89/656/EEB nustatyti būtinausi darbuotojų darbo vietoje naudojamų asmeninių apsaugos priemonių reikalavimai ir kadangi nacionalinėmis su darbuotojų sauga susijusiomis nuostatomis nustatyta, kad AAP naudoti privaloma, kiekviena valstybė narė turėtų imtis tinkamų priemonių siekdama skatinti darbdavius ir*

*darbuotojus naudoti tinkamas AAP, taip pat teikdamos darbdaviams, darbuotojams ir darbuotojų asociacijoms aiškią informaciją apie privalomą jų naudojimą ir kaip gerąją praktiką teikdamos paskatas šias taisykles taikantiems ir bendrųjų prevencijos principų besilaikantiems darbdaviams, kaip nustatyta Direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo 6 straipsnio 2 dalyje;*

## **Pakeitimas 25**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(33b) valstybės narės turėtų sukurti, pageidautina bendradarbiaudamos su priežiūros institucijomis ir socialiniais partneriais, vieną kontaktinį centrą, kuriam galutiniai AAP naudotojai galėtų pranešti apie su AAP susijusius trūkumus ir klaidas. Priežiūros institucijos privalo skubiai ir veiksmingai reaguoti į galutinių naudotojų pranešimus;*

## **Pakeitimas 26**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(34a) itin svarbu įvairius su AAP, pirmiausia su jų gamyba ir naudojimu susijusius aspektus, visiškai susieti su platesnio masto Sąjungos veiksmais darbuotojų saugos ir sveikatos (DSS) srityje; tai svarbu siekiant užtikrinti aukšto lygio darbuotojų apsaugą ir parengti visoms įmonėms, neatsižvelgiant į jų dydį, vietą ar veiklos sektorių, skirtą*

*veiksmų programą;*

## **Pakeitimas 27**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(34b) ypatingą dėmesį reikėtų skirti nedeklaruojamo darbo sričiai, nes joje nėra galimybių patikrinti, kaip laikomasi darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos nuostatų, todėl nedeklaruoto darbo srityje darbuotojų sveikatai iškilusi didelis pavojus ir darbuotojai patiria nelaimingus atsitikimus, o darbdaviai išvengia atsakomybės. Buitinis darbas, kurį daugiausia atlieka moterys, kelia ypatingą iššūkį, nes vyksta neoficialiame sektoriuje, jį atlieka pavieniai asmenys, todėl pagal savo pobūdį jis yra nematomas;*

## **Pakeitimas 28**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(35a) siekiant stiprinti rizikos prevencijos kultūrą labai svarbu įtraukti AAP naudojimo skatinimą į Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis įgyvendinamas informuotumo didinimo iniciatyvas. Kaip pabrėžta užimtumo srities dokumentų rinkinyje, darbo sąlygų gerinimas daro teigiamą poveikį našumui ir konkurencingumui;*

## **Pakeitimas 29**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 b konstatuojamoji dalis (nauja)**



*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(35b) atsižvelgiant į įvairias su įmonių dydžiu ir darbo jėgos įvairove susijusias aplinkybes vietos lygmeniu, siekiant didinti darbuotojų apsaugą reikėtų taikyti su teisėkūra nesusijusias priemones, pvz., lyginamąją analizę, gerosios patirties nustatymą ir keitimąsi ja, informuotumo didinimą ir vartotojui patogias IT priemones;*

### **Pakeitimas 30**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(35c) didinti informuotumą sveikatos ir saugos, įskaitant AAP, klausimais reikėtų pradėti nuo ankstyvo amžiaus, kad sumažėtų nelaimingų atsitikimų ir pagerėtų sveikatos apsauga ir sauga. Mokymai apie sveikatą, saugą ir AAP turėtų būti integruoti visų pirma į profesinio mokymo programas, jie turi būti visiškai pripažįstami ir patvirtinami diplomu. Taip pat reikėtų dėti pastangas siekiant iš esmės gerinti informavimą ir rengti daugiau mokymo kursų verslininkams. Reikėtų geriau skleisti informaciją apie naujų AAP mokslinių tyrimų, atliekamų atsižvelgiant į technologijų pažangą ir naujus sunkumus, rezultatus;*

### **Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 d konstatuojamoji dalis (nauja)**

*(35d) remiantis Eurostato parengtomis gyventojų skaičiaus prognozėmis („Europop“, 2010 m.), Sąjungos darbingo amžiaus gyventojai senėja, todėl reikės tinkamų darbo sąlygų, įskaitant darbo vietų prieinamumą ir darbo vietoje taikomas intervencines priemones, skirtas vyresnio amžiaus darbuotojams. Šiuo tikslu reikia sukurti saugią ir sveiką aplinką per visą vis įvairesnės darbo jėgos darbingą amžių, o norint tai pasiekti būtina skatinti prevencijos kultūrą;*

### **Pakeitimas 32**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šiuo reglamentu nustatomi asmeninių apsaugos priemonių (AAP) projektavimo ir gamybos reikalavimai, siekiant užtikrinti naudotojų **sveikatos ir saugos apsaugą**, taip pat jų laisvo judėjimo Sąjungoje taisyklės.

*Pakeitimas*

Šiuo reglamentu nustatomi asmeninių apsaugos priemonių (AAP), **kurios pateikiamos rinkai**, projektavimo ir gamybos reikalavimai, siekiant užtikrinti naudotojų **apsaugą ir saugą**, taip pat jų laisvo judėjimo Sąjungoje taisyklės.

### **Pakeitimas 33**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) skirtos asmeniniam naudojimui siekiant apsaugoti **nuo neekstremalių atmosferos sąlygų**;

*Pakeitimas*

c) skirtos asmeniniam naudojimui siekiant apsaugoti:

### **Pakeitimas 34**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalies c punkto i papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*i) neekstremalių atmosferos sąlygų  
(sezoniniai drabužiai, skėčiai ir kt.);*

### **Pakeitimas 35**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 2 dalies c punkto i i papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ii) drėgmės ir vandens (pirštinės indams  
plauti ir kt.);*

### **Pakeitimas 36**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 2 dalies c punkto i i i papunktis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*iii) karščio (pirštinės ir kt.), kai  
ekonominės veiklos vykdytojai aiškiai  
nenurodo, kad jie skirti apsaugai nuo  
didelio karščio;*

### **Pakeitimas 37**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) skirtos naudoti tokiomis aplinkybėmis,  
kai elementai, pasižymintys galimomis  
apsauginėmis charakteristikomis,  
įkomponuoti tik projektavimo tikslais;*

### **Pakeitimas 38**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio 2 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) skirtos naudoti jūrų laivuose ir orlaiviuose, kuriems galioja atitinkamos valstybėse narėse taikomos tarptautinės sutartys;

*Pakeitimas*

d) skirtos naudoti **išimtinai** jūrų laivuose ir orlaiviuose, kuriems galioja atitinkamos valstybėse narėse taikomos tarptautinės sutartys;

## **Pakeitimas 39**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Šiais atvejais naudotojų sveikatos apsauga ir sauga užtikrinama kuo labiau, atsižvelgiant į šio reglamento tikslus ir laikantis Tarybos direktyvos 89/391/EEB<sup>1a</sup>.***

---

***1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989 6 29, p. 1).***

## *Pagrindimas*

*Išimtys turi būti paliktos tik tais atvejais, kai tai yra absoliučiai būtina, todėl siūlome Direktyvos 89/391/EEB 2 straipsnio 2 daliai taikyti lygiagrečių nuostatą.*

## **Pakeitimas 40**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) priemonė, **skirta** ją dėvinčiam ar nešiojančiam asmeniui apsisaugoti nuo vieno ar kelių pavojų jo sveikatai ir saugai ir pateikta rinkai atskirai arba kartu su asmeninėmis ne apsaugos priemonėmis;

a) priemonė, **sukurta ir pagaminta** ją dėvinčiam ar nešiojančiam asmeniui apsisaugoti nuo vieno ar kelių pavojų jo sveikatai ir saugai ir pateikta rinkai atskirai arba kartu su asmeninėmis ne apsaugos priemonėmis;

## Pakeitimas 41

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 1 punkto c papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) a punkte nurodytos priemonės jungiamosios sistemos, kurių asmuo nenešioja ir nedėvi, kuriomis ta priemonė prijungiama prie kito išorinio prietaiso ar sistemos, kurias galima nuimti ir kurios nėra stacionariai tvirtinamos prie sistemos;

*Pakeitimas*

c) a punkte nurodytos priemonės jungiamosios sistemos, kurių asmuo nenešioja ir nedėvi, **tačiau kurios būtinos priemonės veikimui**, kuriomis ta priemonė prijungiama prie kito išorinio prietaiso ar sistemos, kurias galima nuimti ir kurios nėra stacionariai tvirtinamos prie sistemos;

## Pakeitimas 42

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 1 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. AAP tipas – AAP, kurios yra tokios pat, kaip techniniuose dokumentuose aprašytos AAP, ir AAP, kuriai taikomas ES tipo tyrimas (jei ji yra II arba III kategorijos), serija;**

## Pakeitimas 43

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 2 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. individualiai pritaikyta AAP – serijinės gamybos AAP, kurių kiekviena gaminama pritaikant individualiam naudotojui;

*Pakeitimas*

2. individualiai pritaikyta AAP – serijinės gamybos AAP, kurių kiekviena gaminama pritaikant **konkrečiam** individualiam naudotojui **pagal jo konkrečius poreikius, pavyzdžiui, vyro, moters ir jauno darbuotojo, taip pat neįgaliojo poreikius, suteikiant įrodytos pridėtinės vertės darbuotojų sveikatai ir saugai;**

## Pakeitimas 44

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 3 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. pagal individualų užsakymą pagaminta AAP – AAP, kuri naudojant bazinį modelį ir remiantis to bazinio modelio projektuotojo instrukcijomis, taip pat neviršijant leidžiamų variacijų įvairovės, **gaminama atskirais vienetais**, kad ją būtų galima pritaikyti **specialioms** individualaus **naudotojo** reikmėms;

*Pakeitimas*

3. pagal individualų užsakymą pagaminta AAP – AAP, kuri naudojant bazinį modelį ir remiantis to bazinio modelio projektuotojo instrukcijomis, taip pat neviršijant leidžiamų variacijų įvairovės, kad ją būtų galima pritaikyti **konkrečioms** individualaus **asmens** reikmėms;

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 5 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. pateikimas rinkai – AAP tiekimas Sąjungos rinkai pirmą kartą;

*Pakeitimas*

5. pateikimas rinkai – AAP **tipo** tiekimas Sąjungos rinkai pirmą kartą;

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 6 a punktą (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6a. galutinis naudotojas – AAP dėvintis arba naudojantis asmuo;**

## Pakeitimas 47

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 20 a punktą (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**20a. eksponavimas – bet koks nepavojoingos struktūros AAP rodymas**

*reklaminiiais tikslais;*

## **Pakeitimas 48**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 20 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***20b. eksploatacinis bandymas – labai nedidelio skaičiaus nesertifikuotų AAP naudojimas labai ribotą laikotarpį siekiant atlikti (galutinį) vertinimą. Prieš pradėdamas bandymą gamintojas tiksliai nustato jo trukmę, tikslą ir motyvus, o susijusios šalys tai patvirtina. Šis bandymas atliekamas tik nepavojingomis sąlygomis, siekiant įvertinti, be kita ko, patogumą, ergonomiškumą arba projektą. Siekiant užtikrinti naudotojų apsaugą, susijusios šalys turi turėti galimybę gauti visus reikiamus akredituotųjų arba įgaliotųjų laboratorijų su bandymais susijusius dokumentus, kurie yra techninių dokumentų dalis;***

## **Pakeitimas 49**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių užtikrinti, kad AAP galėtų būti tiekiamos rinkai tik tuomet, jei jos, tinkamai prižiūrimos ir naudojamos pagal paskirtį, atitinka šį reglamentą.

Valstybės narės imasi atitinkamų ***ir būtinų*** priemonių užtikrinti, kad AAP galėtų būti tiekiamos rinkai tik tuomet, jei jos, tinkamai prižiūrimos ir naudojamos pagal paskirtį, ***aiškiai paaiškinus jų veikimą***, atitinka šį reglamentą.

## **Pakeitimas 50**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

AAP turi atitikti II priede nurodytus atitinkamus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus.

*Pakeitimas*

AAP turi atitikti II priede nurodytus atitinkamus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus **ir visiškai atitikti Direktyvos 89/391/EEB reikalavimus.**

*Pagrindimas*

*Nepaprastai svarbu, kad apsaugos priemonės visiškai atitiktų Sveikatos ir saugos pagrindų direktyvos reikalavimus.*

**Pakeitimas 51**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
6 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šis reglamentas neturi įtakos valstybių narių teisei (visų pirma įgyvendinant Direktyvą 89/656/EEB) nustatyti reikalavimus dėl AAP naudojimo, **jeigu** tie reikalavimai neturi įtakos AAP, kuri pateikiama rinkai pagal šį reglamentą, projektui.

*Pakeitimas*

Šis reglamentas neturi įtakos valstybių narių teisei (visų pirma įgyvendinant Direktyvą 89/656/EEB) nustatyti reikalavimus dėl AAP naudojimo, **kuriuos jos laiko būtinais siekiant užtikrinti galutinių naudotojų ir trečiųjų šalių apsaugą arba kurie yra reikalingi dėl pridėtinės vertės naudotojo sveikatos ir saugos atžvilgiu, taip pat** tie reikalavimai neturi įtakos AAP, kuri pateikiama rinkai pagal šį reglamentą, projektui.

**Pakeitimas 52**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės nekliudo eksponuoti šio reglamento neatitinkančių AAP prekybos mugėse, parodose ir ekspozicijose, **su sąlyga, kad bus pateiktas matomas ženklas, kuriame** aiškiai nurodyta, kad AAP neatitinka šio reglamento ir nebus tiekiami rinkai tol, kol neatitiks

*Pakeitimas*

Valstybės narės nekliudo eksponuoti šio reglamento neatitinkančių AAP prekybos mugėse, parodose ir ekspozicijose, **panašiuose renginiuose ir eksploataciniuose bandymuose, jei parodoje dalyvaujančiai šaliai skirtoje srityje bus pateikti matomi ženklai,**



reikalavimų.

*kuriuose* aiškiai nurodyta, kad AAP neatitinka šio reglamento ir nebus tiekiamą rinkai tol, kol neatitiks reikalavimų.

## Pakeitimas 53

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pristatymuose reikia imtis **tinkamų** žmonių apsaugą užtikrinančių priemonių.

*Pakeitimas*

Pristatymuose **ir atliekant eksploatacinius bandymus** reikia imtis žmonių apsaugą **ir informuotumo didinimą** užtikrinančių **tinkamų** priemonių. **Eksploataciniai bandymai skirti ne apsauginėms AAP veikimo charakteristikoms išbandyti, bet, pvz., patogumui, ergonomiškumui arba projektui įvertinti. Visos susijusios šalys (pvz., darbdavys ir priemonės dėvėtojas arba galutinis naudotojas) iš anksto oficialiai informuojami apie šio bandymo taikymo sritį ir tikslą. AAP aiškiai paženkinama užrašu „skirta naudoti tik eksploatacinių bandymų tikslais“; šio ženklą neturi būti galima panaikinti. Baigus bandymus, naudotos AAP grąžinamos gamintojams.**

## Pakeitimas 54

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pateikdami AAP rinkai gamintojai užtikrina, kad jos būtų suprojektuotos ir pagamintos laikantis II priede išdėstytų taikomų esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų.

*Pakeitimas*

1. Pateikdami AAP rinkai gamintojai užtikrina, kad jos būtų suprojektuotos ir pagamintos laikantis II priede išdėstytų taikomų esminių **ir būtinų** sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų.

## Pakeitimas 55

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Gamintojai saugo techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją ne trumpiau kaip 10 metų *po* AAP *pateikimo* rinkai.

*Pakeitimas*

3. Gamintojai saugo techninius dokumentus ir ES atitikties deklaraciją ne trumpiau kaip 10 metų *nuo* AAP *tiekimo* rinkai *pradžios*.

## Pakeitimas 56

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Gamintojai užtikrina, kad ant AAP, kurią jie pateikia rinkai, būtų nurodytas tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, leidžiantis nustatyti jos tapatumą, arba, jeigu dėl AAP dydžio ar pobūdžio to neįmanoma padaryti, užtikrina, kad reikiama informacija būtų nurodyta ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente.

*Pakeitimas*

5. Gamintojai užtikrina, kad ant *kiekvienos* AAP, kurią jie pateikia rinkai, būtų nurodytas tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, leidžiantis nustatyti jos tapatumą, arba, jeigu dėl AAP dydžio ar pobūdžio to neįmanoma padaryti, užtikrina, kad reikiama informacija būtų nurodyta ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente.

## Pakeitimas 57

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Gamintojai ant AAP arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente nurodo savo pavadinimą (vardą, pavardę), registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekės ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Nurodomas vienas adresas, kuriuo galima susisiekti su gamintoju. Kontaktiniai duomenys pateikiami *galutiniam*

*Pakeitimas*

6. Gamintojai ant AAP arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente nurodo savo pavadinimą (vardą, pavardę), registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekės ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Nurodomas vienas adresas, kuriuo galima susisiekti su gamintoju. Kontaktiniai duomenys pateikiami *valstybės narės*,

*naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba.*

*kurios rinkai gaminį ketinama pateikti, oficialiąja galutinių naudotojų kalba.*

## **Pakeitimas 58**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 7 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

7. Gamintojai užtikrina, kad prie AAP pagal II priedo 1.4 punktą ***būtų pridėtos*** instrukcijos ***galutiniams naudotojams lengvai suprantama***, atitinkamos valstybės narės ***nustatyta*** kalba.

*Pakeitimas*

7. Gamintojai užtikrina, kad prie ***kiekvienos – net mažiausios – AAP būtų pridėtos*** pagal II priedo 1.4 punktą ***nustatytos instrukcijos ar kita informacija*** atitinkamos valstybės narės, ***kurioje AAP tiekiamai rinkai, vartojama oficialiąja galutinių naudotojų kalba, taip pat, jei įmanoma, piktogramos.***

## **Pakeitimas 59**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 9 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

9. Gamintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateikta AAP neatitinka šio reglamento, nedelsdami imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba susigrąžintų, jei tikslinga. Be to, jei AAP kelia pavojų, gamintojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomas priemones, kurių buvo imtasi.

*Pakeitimas*

9. Gamintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateikta AAP neatitinka šio reglamento, nedelsdami imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba susigrąžintų, jei tikslinga. Be to, jei AAP kelia pavojų, gamintojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomas priemones, kurių buvo imtasi. ***Rinkos priežiūros institucijos privalo informuoti visuomenę apie pavojų tol, kol nebus įgyvendintos taisomosios priemonės. Siekdami užtikrinti aukštą galutinių naudotojų apsaugos lygį, atitikties užtikrinimo laikotarpiu gamintojai susigrąžina AAP.***

## Pakeitimas 60

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 10 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

10. Jei kompetentinga nacionalinė institucija pateikia pagrįstą prašymą, gamintojai jai suteikia **lengvai suprantama kalba** visą informaciją ir dokumentus, būtinus AAP atitikčiai įrodyti. Tai institucijai pageidaujant, jie bendradarbiauja su ja dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti AAP, kurias jie pateikė rinkai, keliamą pavojų.

*Pakeitimas*

10. Jei kompetentinga nacionalinė institucija pateikia pagrįstą prašymą, gamintojai **oficialia tos institucijos kalba (popierine ar, pageidautina, elektronine forma)** jai suteikia visą informaciją ir dokumentus, būtinus AAP atitikčiai įrodyti. Tai institucijai pageidaujant, jie bendradarbiauja su ja dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti AAP, kurias jie pateikė rinkai, keliamą pavojų.

## Pakeitimas 61

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) saugoti ES atitikties deklaraciją ir techninius dokumentus 10 metų **po** AAP **pateikimo** rinkai, kad nacionalinės priežiūros institucijos galėtų juos patikrinti;

*Pakeitimas*

a) saugoti ES atitikties deklaraciją ir techninius dokumentus 10 metų **nuo** AAP **tiesioginio** rinkai **pradžios**, kad nacionalinės priežiūros institucijos galėtų juos patikrinti;

## Pakeitimas 62

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) gavus **pagrįstą rinkos priežiūros** institucijos prašymą teikti jai visą informaciją ir dokumentus, būtinus AAP atitikčiai įrodyti;

*Pakeitimas*

b). gavus **kompetentingos nacionalinės** institucijos prašymą teikti jai **popierine ar elektronine forma** visą informaciją ir dokumentus, būtinus AAP atitikčiai įrodyti;

## Pakeitimas 63

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalies c punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) nacionalinių *rinkos priežiūros* institucijų prašymu bendradarbiauti su jomis dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti AAP, dėl kurių įgaliotasis atstovas gavo įgaliojimus, keliamą pavojų.

#### *Pakeitimas*

c) *kompetentingų* nacionalinių institucijų prašymu bendradarbiauti su jomis dėl visų veiksmų, kurių imamasi siekiant pašalinti AAP, dėl kurių įgaliotasis atstovas gavo įgaliojimus, keliamą pavojų.

## Pakeitimas 64

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Importuotojai rinkai pateikia tik reikalavimus atitinkančias AAP.

#### *Pakeitimas*

1. Importuotojai rinkai pateikia tik *šio reglamento* reikalavimus *ir atitinkamas su sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimais susijusias Sąjungos nuostatas* atitinkančias AAP.

## Pakeitimas 65

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Prieš pateikdami AAP rinkai, importuotojai užtikrina, kad gamintojas atliktų 18 straipsnyje nurodytą (-as) atitikties vertinimo procedūrą (-as). Jie įsitikina, ar gamintojas parengė techninius dokumentus, ar AAP pažymėta CE ženklu, ar prie jos pridėta ES atitikties deklaracija *arba* supaprastinta ES atitikties deklaracija bei *8 straipsnio 7 dalyje nurodytos instrukcijos* ir ar gamintojas įvykdė 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse nustatytus reikalavimus.

#### *Pakeitimas*

Prieš pateikdami AAP rinkai, importuotojai užtikrina, kad gamintojas atliktų 18 straipsnyje nurodytą (-as) *esminę (-es)* atitikties vertinimo procedūrą (-as). Jie įsitikina, ar gamintojas parengė *ir perteikė* techninius dokumentus, ar AAP pažymėta CE ženklu, ar prie jos pridėta ES atitikties deklaracija *ir* supaprastinta ES atitikties deklaracija bei *reikalaujami dokumentai* ir ar gamintojas įvykdė *visus* 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse nustatytus reikalavimus.

## Pakeitimas 66

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Importuotojai ant AAP arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente nurodo savo pavadinimą (vardą, pavardę), registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekės ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Kontaktiniai duomenys pateikiami **galutiniams naudotojams** ir rinkos priežiūros **institucijoms lengvai suprantama** kalba.

*Pakeitimas*

3. Importuotojai ant AAP arba, jeigu to neįmanoma padaryti, ant pakuotės ar prie AAP pridedamame dokumente nurodo savo pavadinimą (vardą, pavardę), registruotą prekės pavadinimą arba registruotą prekės ženklą ir pašto adresą, kuriuo su jais galima susisiekti. Kontaktiniai duomenys pateikiami **galutinių naudotojų** ir rinkos priežiūros **institucijų vartojama oficialiąja** kalba.

## Pakeitimas 67

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Importuotojai užtikrina, kad prie AAP pagal II priedo **1.4 punktą būtų pridėtos** instrukcijos **virtotojams ir kitiems galutiniams naudotojams lengvai suprantama**, atitinkamos valstybės narės **nustatyta** kalba.

*Pakeitimas*

4. Importuotojai užtikrina, kad prie **kiekvienos – net mažiausios – AAP būtų pridėtos** II priedo **1.4 punkte nustatytos** instrukcijos **ir kita informacija** atitinkamos valstybės narės, **kurioj AAP tiekiamą rinkai, galutinių naudotojų vartojama oficialiąja kalba; jei įmanoma, šie duomenys turėtų būti neutralūs kalbos požiūriu.**

## Pakeitimas 68

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 5 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5a. Kai tai laikoma tikslinga atsižvelgiant į AAP keliamus pavojus, importuotojai, kad apsaugotų vartotojų ir kitų galutinių**

*naudotojų sveikatą ir užtikrintų saugą, atlieka rinkai pateiktų AAP atrankinius bandymus, nagrinėja ir prireikus registruoja skundus, reikalavimų neatitinkančias AAP ir susigrąžintas AAP, taip pat informuoja platintojus apie tokių stebėseną.*

## **Pakeitimas 69**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Importuotojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateikta AAP neatitinka šio reglamento, nedelsdami imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba, kai taikoma, susigrąžintų. Be to, jei AAP kelia pavojų, importuotojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi.

*Pakeitimas*

6. Importuotojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai pateikta AAP neatitinka šio reglamento, nedelsdami imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba, kai taikoma, susigrąžintų. ***Tokių veiksmų imamasi ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo tada, kai importuotojai sužino tokią informaciją.*** Be to, jei AAP kelia pavojų, importuotojai nedelsdami apie tai praneša ***gamintojui ir*** valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi. ***Rinkos priežiūros institucijos privalo informuoti visuomenę apie pavojų tol, kol nebus įgyvendintos taisomosios priemonės.***

## **Pakeitimas 70**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Prieš tiekdami AAP rinkai, platintojai patikrina, ar ji pažymėta CE ženklu, ar prie jos pridėta ES atitikties deklaracija arba supaprastinta ES atitikties deklaracija bei II

*Pakeitimas*

2. Prieš tiekdami AAP rinkai, platintojai patikrina, ar ji pažymėta CE ženklu, ar prie jos pridėta ES atitikties deklaracija arba supaprastinta ES atitikties deklaracija bei II

priedo 1.4 punkte nurodytos instrukcijos **galutiniams naudotojams valstybėje narėje**, kurios rinkai AAP turi būti teikiama, **lengvai suprantama** kalba ir ar gamintojas įvykdė 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse bei 10 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus.

## Pakeitimas 71

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu platintojas mano ar turi pagrindo manyti, kad AAP neatitinka II priede išdėstytų taikomų esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų, jis AAP rinkai netiekia tol, kol jos atitiktis nėra užtikrinta. Be to, jei AAP kelia pavojų, platintojas apie tai praneša gamintojui ar importuotojui ir rinkos priežiūros institucijoms.

## Pakeitimas 72

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Platintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai teikiama AAP neatitinka šio reglamento reikalavimų, imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba, kai taikoma, susigrąžintų. Be to, jei AAP kelia pavojų, platintojai nedelsdami apie tai praneša valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai

priedo 1.4 punkte nurodytos instrukcijos **ir kita informacija galutinių naudotojų valstybės narės**, kurios rinkai AAP turi būti teikiama, **oficialiąja** kalba ir ar gamintojas įvykdė 8 straipsnio 5 ir 6 dalyse bei 10 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus.

#### *Pakeitimas*

Jeigu platintojas mano ar turi pagrindo manyti, kad AAP neatitinka II priede išdėstytų taikomų esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų, jis AAP rinkai netiekia tol, kol jos atitiktis nėra užtikrinta. Be to, jei AAP kelia pavojų, platintojas apie tai praneša gamintojui ar importuotojui ir rinkos priežiūros institucijoms. **Po to gamintojas nedelsdamas susigrąžina AAP iš rinkos. Rinkos priežiūros institucijos privalo informuoti visuomenę apie pavojų tol, kol nebus įgyvendintos taisomosios priemonės.**

#### *Pakeitimas*

4. Platintojai, manantys arba turintys pagrindo manyti, kad jų rinkai teikiama AAP neatitinka šio reglamento reikalavimų, imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų tos AAP atitiktį, AAP pašalintų arba, kai taikoma, susigrąžintų. Be to, jei AAP kelia pavojų, platintojai nedelsdami apie tai praneša **gamintojui ir importuotojui, taip pat**



šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi.

valstybių narių, kurioms jie tiekė rinkai šias AAP, rinkos priežiūros institucijoms, ir pateikia išsamią informaciją, visų pirma apie neatitiktį ir apie visas taisomasias priemones, kurių buvo imtasi. **Rinkos priežiūros institucijos privalo informuoti visuomenę apie pavojų tol, kol nebus įgyvendintos taisomosios priemonės.**

## Pakeitimas 73

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Taikant šį reglamentą, importuotojas arba platintojas laikomas gamintoju, todėl, kai jie AAP rinkai pateikia savo vardu ar naudodami savo prekės ženklus arba taip pakeičia rinkai jau pateiktas AAP, kad gali pasikeisti atitiktis **II priede nustatytiems taikomiems esminiams sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimams**, jiems tenka 8 straipsnyje nustatytos gamintojo prievolės.

#### *Pakeitimas*

Taikant šį reglamentą, importuotojas arba platintojas laikomas gamintoju, todėl, kai jie AAP rinkai pateikia savo vardu ar naudodami savo prekės ženklus arba taip pakeičia rinkai jau pateiktas AAP, kad gali pasikeisti atitiktis **šiam reglamentui**, jiems tenka 8 straipsnyje nustatytos gamintojo prievolės.

## Pakeitimas 74

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. ES atitikties deklaracijoje nurodoma, kad yra įrodyta, jog II priede nustatyti taikomi esminiai sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimai yra įvykdyti.

#### *Pakeitimas*

1. ES atitikties deklaracijoje nurodoma, kad yra įrodyta, jog II priede nustatyti taikomi esminiai sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimai yra įvykdyti. **ES atitikties deklaracijos struktūros modelį ekonominės veiklos vykdytojai gali lengvai gauti tam tikru interneto svetainės adresu.**

## Pakeitimas 75

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. AAP CE ženklų žymima taip, kad šis ženklas būtų matomas, įskaitomas ir negalėtų būti panaikintas. Jeigu taip žymėti neįmanoma arba negalima dėl AAP pobūdžio, ženklų žymima pakuotė **ir** pridėti lydimieji dokumentai.

*Pakeitimas*

2. AAP CE ženklų žymima taip, kad šis ženklas būtų matomas, įskaitomas ir negalėtų būti panaikintas. Jeigu taip žymėti neįmanoma arba negalima dėl AAP pobūdžio, **matomu, įskaitomu ir nepanaikinamu** ženklų žymima pakuotė **ar** pridėti lydimieji dokumentai.

## Pakeitimas 76

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. AAP CE ženklų žymima prieš pateikiant ją rinkai. Prie ženklo gali būti **pateikiama** piktograma arba bet koks kitas ženklas, nurodantis konkretų pavojų, nuo kurio AAP skirta apsaugoti.

*Pakeitimas*

3. AAP CE ženklų žymima prieš pateikiant ją rinkai. Prie ženklo gali būti **pridedama** piktograma arba bet koks kitas ženklas, nurodantis konkretų pavojų, nuo kurio AAP skirta apsaugoti.

## Pakeitimas 77

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Atitikties vertinimo įstaiga turi būti įsteigta pagal nacionalinę teisę ir turėti teisinį subjektiškumą.

*Pakeitimas*

2. Atitikties vertinimo įstaiga turi būti įsteigta pagal **kiekvienos valstybės narės** nacionalinę teisę ir turėti teisinį subjektiškumą.

## Pakeitimas 78

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Atitikties vertinimo įstaiga yra trečiosios šalies įstaiga, nesusijusi su vertinama organizacija arba AAP.

*Pakeitimas*

Atitikties vertinimo įstaiga yra trečiosios šalies įstaiga, nesusijusi su vertinama organizacija arba AAP; **ji pasirašo deklaraciją, kuria patvirtinamas jos nepriklausomumas ir nešališkumas. Ji tinkamai atsižvelgia į Direktyvoje 89/391/EEB ir pirmiausia Direktyvoje 89/656/EEB išdėstytus sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus.**

**Pakeitimas 79**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
23 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausioji vadovybė ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai tiesiogiai nedalyvauja projektuojant, gaminant, tiekiant rinkai, naudojant ar tvarkant šias AAP, taip pat negali atstovauti šioje veikloje dalyvaujančioms šalims. Jie nesiima jokios veiklos, kuri trukdytų jų sprendimų, susijusių su atitikties vertinimo veikla, kurią jie įgalioti atlikti, nepriklausomumui ar sąžiningumui. Tai visų pirma taikoma konsultavimo paslaugoms.

*Pakeitimas*

Atitikties vertinimo įstaiga, jos aukščiausioji vadovybė ir už atitikties vertinimo užduotis atsakingi darbuotojai tiesiogiai nedalyvauja projektuojant, gaminant, tiekiant rinkai, **parduodant**, naudojant ar tvarkant šias AAP, taip pat negali atstovauti šioje veikloje dalyvaujančioms šalims. Jie nesiima jokios veiklos, kuri trukdytų jų sprendimų, susijusių su atitikties vertinimo veikla, kurią jie įgalioti atlikti, nepriklausomumui ar sąžiningumui. Tai visų pirma taikoma konsultavimo paslaugoms.

**Pakeitimas 80**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
23 straipsnio 7 dalies c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) turi turėti reikiamų žinių ir išmanyti II priede išdėstytus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, atitinkamus darniuosius standartus, susijusių derinamųjų Sąjungos teisės aktų

*Pakeitimas*

c) turi turėti reikiamų žinių ir išmanyti II priede išdėstytus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, atitinkamus darniuosius standartus, susijusių derinamųjų Sąjungos teisės aktų

ir nacionalinės teisės aktų nuostatas;

ir *susijusių* nacionalinės teisės aktų nuostatas;

## **Pakeitimas 81**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 9 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

9. Atitikties vertinimo įstaigos apsidraudžia atsakomybės draudimu, išskyrus atvejus, kai atsakomybę pagal nacionalinės teisės aktus prisiima valstybė arba kai pati valstybė narė tiesiogiai atsako už atitikties vertinimą.

#### *Pakeitimas*

9. Atitikties vertinimo įstaigos apsidraudžia atsakomybės draudimu, išskyrus atvejus, kai atsakomybę pagal nacionalinės teisės aktus prisiima valstybė *narė* arba kai pati valstybė narė tiesiogiai atsako už atitikties vertinimą.

## **Pakeitimas 82**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 11 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

11. Atitikties vertinimo įstaigos dalyvauja atitinkamoje standartizavimo veikloje ir paskelbtųjų įstaigų koordinavimo grupės, sudarytos pagal šį reglamentą, veikloje arba užtikrina, kad jų darbuotojai, atsakingi už atitikties vertinimo užduočių atlikimą, būtų apie šią veiklą informuoti, ir šios grupės priimtus *administracinius* sprendimus ir parengtus dokumentus *taiko kaip bendrąsias gaires*.

#### *Pakeitimas*

11. Atitikties vertinimo įstaigos dalyvauja atitinkamoje standartizavimo veikloje ir paskelbtųjų įstaigų koordinavimo grupės, sudarytos pagal šį reglamentą, veikloje arba užtikrina, kad jų darbuotojai, atsakingi už atitikties vertinimo užduočių atlikimą, būtų apie šią veiklą informuoti, ir *taikytų* šios grupės priimtus sprendimus ir parengtus dokumentus.

## **Pakeitimas 83**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Jeigu paskelbtoji įstaiga užsako subrangos būdu atlikti konkrečias užduotis, susijusias su atitikties vertinimu, arba

#### *Pakeitimas*

1. Jeigu paskelbtoji įstaiga užsako subrangos būdu atlikti konkrečias užduotis, susijusias su atitikties vertinimu, arba

naudojasi jai pavaldžios įstaigos paslaugomis, ji užtikrina, kad *subrangovas* arba *pavaldi įstaiga* atitiktų 23 straipsnyje nustatytus reikalavimus, ir apie tai atitinkamai praneša skelbiančiajai institucijai.

naudojasi jai pavaldžios įstaigos paslaugomis, ji užtikrina, kad *subrangovai* arba *pavaldžios įstaigos visoje atitikties grandinėje* atitiktų 23 straipsnyje nustatytus reikalavimus, ir apie tai atitinkamai praneša skelbiančiajai institucijai.

## **Pakeitimas 84**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Sankcijos

*Pakeitimas*

*Priežiūra, kontrolė ir sankcijos*

## **Pakeitimas 85**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos *už* šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinos sankcijos, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės praneša apie šias nuostatas Komisijai ne vėliau kaip [3 mėnesiai iki šio reglamento taikymo datos] ir nedelsdamos praneša apie bet kokius vėlesnius joms poveikio turinčius pakeitimus.

*Pakeitimas*

Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos šio reglamento nuostatų *įgyvendinimo rekomendacijos, priežiūra, kontrolė ir už* pažeidimus taikytinos sankcijos, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. *Siekdamos išvengti netikslaus AAP naudojimo ir nenumatytų klaidų, valstybės narės pirmiausia teikia rekomendacijas dėl šio reglamento nuostatų įgyvendinimo. Tačiau, jei gavus reikiamas rekomendacijas reikalavimų vis tiek nesilaikoma, toliau turi būti taikomos sankcijos.* Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės praneša apie šias nuostatas Komisijai ne vėliau kaip [3 mėnesiai iki šio reglamento taikymo datos] ir nedelsdamos praneša apie bet kokius vėlesnius joms poveikio turinčius pakeitimus.

## Pakeitimas 86

### Pasiūlymas dėl reglamento I priedo III kategorijos 1 pastraipos įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

AAP, skirtos naudotojams apsaugoti nuo labai didelio pavojaus. III kategorijai priskirtos tik tos AAP, kurios skirtos naudotojams apsaugoti nuo šio pavojaus:

*Pakeitimas*

AAP, skirtos naudotojams apsaugoti nuo labai didelio pavojaus, *pvz., mirties ar neatitaisomos žalos sveikatai*. III kategorijai priskirtos tik tos AAP, kurios skirtos naudotojams apsaugoti nuo šio pavojaus:

## Pakeitimas 87

### Pasiūlymas dėl reglamento I priedo III kategorijos 1 pastraipos e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) žemos temperatūros aplinkos, kurios poveikis *gali būti prilygintas* ne aukštesnės kaip -50 °C temperatūros oro poveikiui;

*Pakeitimas*

e) žemos temperatūros aplinkos, kurios poveikis *yra lygiavertis* ne aukštesnės kaip -50 °C temperatūros oro poveikiui, *atsižvelgiant į šaltą vėją*;

## Pakeitimas 88

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo -1 punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **PARENGIAMOSIOS PASTABOS**

**1. Šiame reglamente nustatyti esminiai sveikatos ir saugos reikalavimai yra privalomi.**

**2. Prievolės pagal esminius sveikatos ir saugos reikalavimus taikomos tik tada, kai konkreči AAP yra susijusi su atitinkamu pavojumi.**

**3. Esminiai reikalavimai turi būti aiškinami ir taikomi taip, kad projektuojant ir gaminant būtų atsižvelgiama į projektavimo ir gamybos**

*naujoves ir esamą praktiką, taip pat į techninius ir ekonominius aspektus, atitinkančius aukšto lygio sveikatos apsaugos ir saugos užtikrinimą.*

*4. Gamintojas yra įpareigotas atlikti pavojaus vertinimą, kad būtų galima nustatyti visus su AAP susijusius pavojus. Tada gamintojas privalo jas projektuoti ir gaminti atsižvelgdamas į vertinimo rezultatus.*

*5. Projektuodamas ir gamindamas AAP, taip pat rengdamas instrukcijas, gamintojas nurodo ne tik numatytą AAP naudojimo paskirtį, bet ir kitas pagrįstai numatomas naudojimo paskirtis. Kai taikoma, užtikrinama kitų asmenų (ne naudotojų) sveikata ir sauga.*

## **Pakeitimas 89**

### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 1 punkto 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

AAP turi suteikti deramą apsaugą nuo pavojaus, *nuo kurio ji yra skirta* apsaugoti.

*Pakeitimas*

AAP turi suteikti deramą *ir visapusišką* apsaugą nuo pavojaus, *kad būtų galima užtikrinti ir* apsaugoti *naudotojų ir trečiųjų šalių sveikatą ir saugą.*

## **Pakeitimas 90**

### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 1 punkto 1.2. papunkčio 1.2.1 punkto 1.2.1.1 papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Medžiagos, iš kurių pagaminta AAP, įskaitant visus galimus skilimo produktus, neturi neigiamai paveikti naudotojų sveikatos ir saugos.

*Pakeitimas*

Medžiagos, iš kurių pagaminta AAP, įskaitant visus galimus skilimo produktus, neturi neigiamai paveikti naudotojų sveikatos ir saugos *ar lemti to, kad AAP nebeatitiktų šiame reglamente nustatytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų.*

## Pakeitimas 91

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 1 punkto 1.2. papunkčio 1.2.1 punkto 1.2.1.2 papunkčio antraštinė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1.2.1.2. Visų AAP dalių, susiliečiančių su naudotoju, paviršiaus būklės **tinkamumas**

*Pakeitimas*

1.2.1.2. Visų AAP dalių, susiliečiančių su naudotoju, paviršiaus būklės **optimalumas**

## Pakeitimas 92

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 1 punkto 1.4. papunkčio antraštinė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1.4. Gamintojo instrukcijos

*Pakeitimas*

1.4. Gamintojo **pateikiamos** instrukcijos **ir informacija**

## Pakeitimas 93

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 1 punkto 1.4. papunkčio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) laikymo, naudojimo, valymo, priežiūros, tvarkymo ir dezinfekavimo instrukcijos. Gamintojų **rekomenduojamos** ir pagal atitinkamas instrukcijas naudojamos valymo, priežiūros ar dezinfekavimo priemonės neturi kenkti nei AAP, nei naudotojams;

*Pakeitimas*

a) laikymo, naudojimo, valymo, priežiūros, tvarkymo ir dezinfekavimo instrukcijos. Gamintojų **nurodytos** ir pagal atitinkamas instrukcijas naudojamos valymo, priežiūros ar dezinfekavimo priemonės neturi kenkti nei AAP, nei naudotojams;

## Pakeitimas 94

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 1 punkto 1.4. papunkčio 1 dalies e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) AAP arba **tam tikrų** jos dalių susidėvėjimo terminai arba trukmė;

*Pakeitimas*

e) AAP arba jos dalių susidėvėjimo terminai arba trukmė;



## Pakeitimas 95

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 1 punkto 1.4. papunkčio 1 dalies 1 pastraipa

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Šios instrukcijos turi būti tikslios ir išsamios, parengtos **bent** paskirties valstybės narės **oficialia (-iomis)** kalba (-omis).

##### *Pakeitimas*

Šios instrukcijos turi būti tikslios ir išsamios, parengtos paskirties valstybės narės **oficialiaja (-iosiomis)** kalba (-omis), **kad galutinis naudotojas galėtų saugiai ir tinkamai naudoti AAP. Visos papildomos atitinkamos AAP pasirinkimo, naudojimo, įprastinės ir techninės priežiūros instrukcijos turi būti pateikiamos taip, kad jas galėtų lengvai gauti kiekvienas susijęs asmuo.**

## Pakeitimas 96

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 2 punkto 2.3. papunkčio 3 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

**Prireikus** jos turi būti valomos arba aprūpinamos nuo aprasojimo skirtomis apsaugoti priemonėmis.

##### *Pakeitimas*

Jos turi būti valomos arba aprūpinamos nuo aprasojimo skirtomis apsaugoti priemonėmis.

## Pakeitimas 97

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 2 punkto 2.4. papunkčio 2 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

**Jeigu gamintojas negali prisiūmti įsipareigojimų dėl AAP naudojimo trukmės, instrukcijose turi pateikti visą reikalingą informaciją, kad pirkėjas ar naudotojas nustatytų pagrįstą susidėvėjimo datą, atsižvelgdamas į modelio kokybę ir veiksmingas laikymo, naudojimo, valymo, tvarkymo bei priežiūros sąlygas.**

##### *Pakeitimas*

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 98

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 2 punkto 2.4. papunkčio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu AAP veikimo charakteristikos gali staiga pablogėti dėl senėjimo, kurio priežastis – gamintojo rekomenduojamas reguliarus valymas, gamintojas privalo, **jeigu įmanoma**, visas rinkai pateikiamas AAP pažymėti žymeniu, nurodančiu, kiek daugiausia kartų priemonės galima valyti, kol jas teks patikrinti arba išmesti; **priešingu atveju gamintojas šią informaciją privalo pateikti instrukcijose.**

*Pakeitimas*

Jeigu AAP veikimo charakteristikos gali staiga pablogėti dėl senėjimo, kurio priežastis – gamintojo rekomenduojamas reguliarus valymas, gamintojas privalo visas rinkai pateikiamas AAP pažymėti žymeniu, nurodančiu, kiek daugiausia kartų priemonės galima valyti, kol jas teks patikrinti arba išmesti.

## Pakeitimas 99

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 2 punkto 2.4. papunkčio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Laikymo sąlygos neturi daryti neigiamo poveikio AAP, kad būtų galima išsaugoti visišką jos veiksmingumą ir tinkamai apsaugoti galutinį naudotoją.***

## Pakeitimas 100

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 2 punkto 2.8. papunkčio antraštinė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2.8. ***Itin pavojingomis*** sąlygomis skirtos naudoti AAP

2.8. ***Didelės rizikos*** sąlygomis skirtos naudoti AAP

## Pakeitimas 101

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 2 punkto 2.8. papunkčio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Prie AAP gamintojo pridedamose instrukcijose, kaip elgtis *itin pavojingomis* sąlygomis, turi būti pateikti duomenys, skirti juos suprantantiems kompetentingiems, kvalifikuotiems asmenims, galintiems užtikrinti, kad naudotojas jas tinkamai naudotų.

*Pakeitimas*

Prie AAP gamintojo pridedamose instrukcijose, kaip elgtis *didelės rizikos* sąlygomis, turi būti pateikti duomenys, skirti juos suprantantiems kompetentingiems, kvalifikuotiems asmenims, galintiems užtikrinti, kad naudotojas jas tinkamai naudotų.

**Pakeitimas 102**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo 2 punkto 2.8. papunkčio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu AAP yra su pavojaus signalizavimo įtaisu, kuris įsijungia tada, kai apsaugos lygis neatitinka įprastai nustatyto lygio, tas įtaisas turi būti suprojektuotas ir įrengtas taip, kad numatytomis naudojimo sąlygomis naudotojas žinotų, kur jis yra.

*Pakeitimas*

Jeigu AAP yra su pavojaus signalizavimo įtaisu, kuris įsijungia tada, kai apsaugos lygis neatitinka įprastai nustatyto lygio, tas įtaisas turi būti suprojektuotas ir įrengtas taip, kad *bet kokiomis* numatytomis naudojimo sąlygomis naudotojas žinotų, kur jis yra.

**Pakeitimas 103**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo 2 punkto 2.9. papunkčio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu AAP turi sudedamųjų dalių, kurias naudotojas gali reguliuoti arba nuimti ir pakeisti, jos turi būti suprojektuotos ir pagamintos taip, kad jas būtų įmanoma lengvai *pritvirtinti* ir nuimti be įrankių.

*Pakeitimas*

Jeigu AAP turi sudedamųjų dalių, kurias naudotojas gali reguliuoti arba nuimti ir pakeisti, jos turi būti suprojektuotos ir pagamintos taip, kad jas būtų įmanoma lengvai *reguluoti* ir nuimti be įrankių.

**Pakeitimas 104**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo 2 punkto 2.12. papunkčio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jei įmanoma, atpažinimo ženklai ar žymenys, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su sveikata ir sauga ir pritvirtinti prie šių tipų AAP, turi būti suderintų piktogramų arba ideogramų pavidalo. Jie turi būti gerai matomi ir įskaitomi (ir tokie būti) visą numatytą AAP naudojimo trukmę. Be to, šie ženklai turi būti išsamūs, tikslūs ir suprantami, kad būtų galima išvengti nesusipratimų; visų pirma, jeigu šiuose ženkluose yra žodžių ar sakinių, jie turi būti parašyti valstybės narės, kurioje ši įranga **turi būti naudojama, oficialia (-iomis)** kalba (-omis).

*Pakeitimas*

Jei įmanoma, atpažinimo ženklai ar žymenys, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su sveikata ir sauga ir pritvirtinti prie šių tipų AAP, turi būti suderintų piktogramų arba ideogramų pavidalo. Jie turi būti gerai matomi ir įskaitomi (ir tokie būti) visą numatytą AAP naudojimo trukmę. Be to, šie ženklai turi būti išsamūs, tikslūs ir suprantami, kad būtų galima išvengti nesusipratimų; visų pirma, jeigu šiuose ženkluose yra žodžių ar sakinių, jie turi būti parašyti **virtotojams ir galutiniams naudotojams lengvai suprantama** valstybės narės, kurioje ši įranga **pateikta rinkai, nustatyta** kalba.

**Pakeitimas 105**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo 2 punkto 2.12. papunkčio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu AAP (arba AAP skirta keičiama dalis) yra per maža, kad ant jos sutilptų visi reikiami ženklai ar dalis jų, atitinkama informacija turi būti nurodyta ant pakuotės ir gamintojo instrukcijose.

*Pakeitimas*

Jeigu AAP (arba AAP skirta keičiama dalis) yra per maža, kad ant jos sutilptų visi reikiami ženklai ar dalis jų, atitinkama informacija turi būti nurodyta ant pakuotės ir **aiškiai bei tinkamai nurodyta** gamintojo instrukcijose.

**Pakeitimas 106**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
II priedo 2 punkto 2.14. papunkčio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

AAP, skirtos naudotoją apsaugoti nuo keleto vienu metu galinčių kilti pavojų, turi būti suprojektuotos ir pagamintos taip, kad, visų pirma, tenkintų **pagrindinius** sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus,

*Pakeitimas*

AAP, skirtos naudotoją apsaugoti nuo keleto vienu metu galinčių kilti pavojų, turi būti suprojektuotos ir pagamintos taip, kad, visų pirma, tenkintų **visus esminius** sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus,

taikomus kiekvienam iš tų pavojų.

taikomus kiekvienam iš tų pavojų.

## **Pakeitimas 107**

### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 3 punkto 3.4. papunkčio antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

3.4. Apsauga *vandenyje*

3.4. Apsauga *skystojoje terpėje*

## **Pakeitimas 108**

### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 3 punkto 3.4. papunkčio 3.4.2 punkto 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Drabužiai, užtikrinantys tinkamą plūdrumą, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas, saugūs dėvėti ir padedantys išsilaikyti *vandens* paviršiuje.

Numatytomis naudojimo sąlygomis tokios AAP neturi varžyti naudotojo judesių, o, svarbiausia, neturi trukdyti plaukti ar imtis veiksmų, kad būtų išvengta pavojaus ar būtų galima išgelbėti kitus asmenis.

Drabužiai, užtikrinantys tinkamą plūdrumą, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas, saugūs dėvėti ir padedantys išsilaikyti *skystosios terpės* paviršiuje.

Numatytomis naudojimo sąlygomis tokios AAP neturi varžyti naudotojo judesių, o, svarbiausia, neturi trukdyti plaukti ar imtis veiksmų, kad būtų išvengta pavojaus ar būtų galima išgelbėti kitus asmenis.

## **Pakeitimas 109**

### **Pasiūlymas dėl reglamento II priedo 3 punkto 3.5. papunkčio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Ant kiekvienos AAP turi būti ženklas, rodantis, iki kokio lygio AAP gali sumažinti triukšmą; jeigu tokios sąlygos įvykdyti neįmanoma, ženklas *turi būti ant* pakuotės.

Ant kiekvienos AAP turi būti ženklas, rodantis, iki kokio lygio AAP gali sumažinti triukšmą; jeigu tokios sąlygos įvykdyti neįmanoma, ženklas *aiškiai ir tinkamai tvirtinamas prie* pakuotės.

## Pakeitimas 110

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 3 punkto 3.6. papunkčio 3.6.1 punkto 1 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Sudedamosios medžiagos ir kitos dalys, skirtos apsaugoti nuo šiluminės spinduliuotės ir konvekcinės šilumos, privalo turėti atitinkamą krintančios šilumos srauto perdavimo koeficientą ir būti **pakankamai** atsparios ugniai, kad būtų išvengta savaiminio užsiliepsnojimo numatytais naudojimo sąlygomis.

##### *Pakeitimas*

Sudedamosios medžiagos ir kitos dalys, skirtos apsaugoti nuo šiluminės spinduliuotės ir konvekcinės šilumos, privalo turėti atitinkamą krintančios šilumos srauto perdavimo koeficientą ir būti **tinkamai** atsparios ugniai, kad būtų išvengta savaiminio užsiliepsnojimo numatytais naudojimo sąlygomis.

## Pakeitimas 111

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 3 punkto 3.6. papunkčio 3.6.1 punkto 5 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

AAP medžiagos ir kitos dalys, galinčios netikėtai susiliesti su liepsna, ir priešgaisrinei įrangai gaminti naudojamos medžiagos taip pat turi pasižymėti neužsiliepsnojamumu, **atitinkančiu** su numatytais naudojimo sąlygomis susijusią **rizikos** klasę. Jos negali lydytis susilietusios su liepsna ir neturi skatinti degimo.

##### *Pakeitimas*

AAP medžiagos ir kitos dalys, galinčios netikėtai susiliesti su liepsna, ir **pramoninei ar** priešgaisrinei įrangai gaminti naudojamos medžiagos taip pat turi pasižymėti neužsiliepsnojamumu **ir šilumine apsauga arba apsauga nuo lankinio suvirinimo šilumos, t. y. savybėmis, atitinkančiomis** su numatytais naudojimo sąlygomis susijusią **pavojaus** klasę. Jos negali lydytis susilietusios su liepsna ir neturi skatinti degimo.

## Pakeitimas 112

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### II priedo 3 punkto 3.6. papunkčio 3.6.2 punkto 4 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Prie AAP, skirtos **trumpai** naudoti aukštos temperatūros sąlygomis, pridedamose gamintojo instrukcijose, visų pirma, turi

##### *Pakeitimas*

Prie AAP, skirtos **ribotą laikotarpį** naudoti aukštos temperatūros sąlygomis, pridedamose gamintojo instrukcijose, visų

būti pateikti visi didžiausiam leidžiamam įrangos, naudojamos pagal paskirtį, perduodamo karščio poveikiui naudotojui nustatyti reikalingi duomenys.

pirma, turi būti pateikti visi didžiausiam leidžiamam įrangos, naudojamos pagal paskirtį, perduodamo karščio poveikiui naudotojui nustatyti reikalingi duomenys.

## **Pakeitimas 113**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.7. papunkčio 3.7.2 punkto 1 dalies b punktas**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) ***Jeį įmanoma***, AAP turi apsaugoti nuo tokių skysčių kaip lietaus vanduo prasiskverbimo ir nenudeginti, kai jos atšalęs apsauginis sluoksnis susiliečia su naudotoju.

##### *Pakeitimas*

b) AAP turi apsaugoti nuo tokių skysčių kaip lietaus vanduo prasiskverbimo ir nenudeginti, kai jos atšalęs apsauginis sluoksnis susiliečia su naudotoju.

## **Pakeitimas 114**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.9. papunkčio 3.9.1 punkto 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

AAP, skirtos apsaugoti nuo nejonizuojančiosios spinduliuotės šaltinių ūmaus arba lėtinio poveikio akims, turi absorbuoti arba atspindėti ***didelę dalį*** tam tikro ilgio kenksmingųjų bangų spinduliuojamos energijos, bet pernelyg nesumažinti gebėjimo matyti nekenksmingąją spektro dalį, matyti kontrastus ir skirti spalvas, kai tai būtina numatytomis naudojimo sąlygomis.

##### *Pakeitimas*

AAP, skirtos apsaugoti nuo nejonizuojančiosios spinduliuotės šaltinių ūmaus arba lėtinio poveikio akims, turi absorbuoti arba atspindėti ***visą*** tam tikro ilgio kenksmingųjų bangų spinduliuojamos energijos, bet pernelyg nesumažinti gebėjimo matyti nekenksmingąją spektro dalį, matyti kontrastus ir skirti spalvas, kai tai būtina numatytomis naudojimo sąlygomis.

## **Pakeitimas 115**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.9. papunkčio 3.9.1 punkto 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Todėl ***apsauginiai akiniai*** turi būti ***suprojektuoti*** ir ***pagaminti*** taip, kad

##### *Pakeitimas*

Todėl ***akių apsaugos priemonės*** turi būti ***suprojektuotos*** ir ***pagamintos*** taip, kad

kiekvienos kenksmingosios bangos spektrinis laidumo koeficientas būtų toks, jog spinduliuojamos energijos ryškumo tankis, galintis paveikti naudotojo akis per filtrą, būtų kuo mažesnis ir jokių būdu neviršytų didžiausio leidžiamo poveikio vertės.

kiekvienos kenksmingosios bangos spektrinis laidumo koeficientas būtų toks, jog spinduliuojamos energijos ryškumo tankis, galintis paveikti naudotojo akis per filtrą, būtų kuo mažesnis ir jokių būdu neviršytų didžiausio leidžiamo poveikio vertės. ***AAP, skirtos apsaugoti odą nuo nejonizuojančiosios spinduliuotės, turi absorbuoti arba atspindėti didelę dalį tam tikro ilgio kenksmingųjų bangų spinduliuojamos energijos.***

#### *Pagrindimas*

*Jei pakeitimas bus priimtas, „akiniai“ visame tekste bus pakeisti „akių apsaugos priemonėmis“.*

### **Pakeitimas 116**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.9. papunkčio 3.9.1 punkto 3 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Be to, jeigu spinduliuotė sklinda numatytomis naudojimo sąlygomis, ***akinių*** veiksmingumas neturi blogėti arba ***jie*** neturi prarasti savo savybių, o visi rinkai pateikti ***akinių*** pavyzdžiai turi būti su numeriu, žyminčiu saugos laipsnį, atitinkantį pralaidumo koeficiento spektrinio paskirstymo kreivę.

##### *Pakeitimas*

Be to, jeigu spinduliuotė sklinda numatytomis naudojimo sąlygomis, ***akių apsaugos priemonių*** veiksmingumas neturi blogėti arba ***jos*** neturi prarasti savo savybių, o visi rinkai pateikti ***akių apsaugos priemonių*** pavyzdžiai turi būti su numeriu, žyminčiu saugos laipsnį, atitinkantį pralaidumo koeficiento spektrinio paskirstymo kreivę.

### **Pakeitimas 117**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.9. papunkčio 3.9.1 punkto 4 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

***Akiniai, pritaikyti*** to paties tipo spinduliuotės šaltiniams, turi būti ***klasifikuojami*** didėjančia tvarka pagal saugos laipsnį, o gamintojo instrukcijose, visų pirma, turi būti nurodyta, kaip

##### *Pakeitimas*

***Akių apsaugos priemonės, pritaikytos*** to paties tipo spinduliuotės šaltiniams, turi būti ***klasifikuojamos*** didėjančia tvarka pagal saugos laipsnį, o gamintojo instrukcijose, visų pirma, turi būti



pasirinkti tinkamą AAP pagal atitinkamas naudojimo sąlygas, tokias kaip atstumas nuo šaltinio ir šiuo atstumu išspinduliuotos energijos spektrinis paskirstymas.

nurodyta, kaip pasirinkti tinkamą AAP pagal atitinkamas naudojimo sąlygas, tokias kaip atstumas nuo šaltinio ir šiuo atstumu išspinduliuotos energijos spektrinis paskirstymas.

## **Pakeitimas 118**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.9. papunkčio 3.9.1 punkto 5 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Visus filtravimo *akinių* pavyzdžius gamintojas privalo pažymėti atitinkamu saugos laipsnio numeriu.

##### *Pakeitimas*

Visus filtravimo *akių apsaugos priemonių* pavyzdžius gamintojas privalo pažymėti atitinkamu saugos laipsnio numeriu.

## **Pakeitimas 119**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **II priedo 3 punkto 3.10. papunkčio 3.10.2 punkto 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Todėl šių tipų AAP sudedamosios medžiagos ir kitos dalys turi būti parinktos arba suprojektuotos ir įkomponuotos taip, kad *kuo geriau* užtikrintų visišką sandarumą ir *tokiu būdu* priemonę *prireikus* būtų galima naudoti ilgesnį laiką arba, jei tai neįmanoma, ribotą sandarumą ir atitinkamai ribotą naudojimo trukmę.

##### *Pakeitimas*

Todėl šių tipų AAP sudedamosios medžiagos ir kitos dalys turi būti parinktos arba suprojektuotos ir įkomponuotos taip, kad užtikrintų visišką sandarumą ir *todėl* priemonę būtų galima *taip pat* naudoti ilgesnį laiką arba, jei tai neįmanoma, ribotą sandarumą ir atitinkamai ribotą naudojimo trukmę.

## **Pakeitimas 120**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **III priedo 2 dalies 3 punktas**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų, taikomų AAP, sąrašas;

##### *Pakeitimas*

3. *visų* esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimų, taikomų AAP, sąrašas;

## Pakeitimas 121

### Pasiūlymas dėl reglamento III priedo 2 dalies 10 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

10. gaminant AAP gamintojo naudojamų priemonių, kuriomis siekiama užtikrinti gaminamų AAP atitiktį **projektinėms** specifikacijoms, aprašymas;

*Pakeitimas*

10. gaminant AAP gamintojo naudojamų priemonių, kuriomis siekiama užtikrinti gaminamų AAP atitiktį **techniniuose dokumentuose apibrėžtomis** specifikacijoms, aprašymas;

## Pakeitimas 122

### Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 1 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Gamybos vidaus kontrolė yra atitikties įvertinimo procedūra, kurią atlikdamas gamintojas įvykdo 2, 3 ir 4 punktuose nustatytas prievolės ir, prisiimdamas individualią atsakomybę, pareiškia, kad atitinkama AAP atitinka **5 straipsnyje nurodytus ir II priede pateiktus taikomus esminius sveikatos apsaugos ir saugos** reikalavimus.

*Pakeitimas*

1. Gamybos vidaus kontrolė yra atitikties įvertinimo procedūra, kurią atlikdamas gamintojas įvykdo 2, 3 ir 4 punktuose nustatytas prievolės ir, prisiimdamas individualią atsakomybę, pareiškia, kad atitinkama AAP atitinka taikomus **šio reglamento** reikalavimus.

## Pakeitimas 123

### Pasiūlymas dėl reglamento IV priedo 4 punkto 4.1. papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4.1. Kiekvieną taikomus **esminius sveikatos apsaugos ir saugos** reikalavimus atitinkančią AAP gamintojas **paženklina** CE ženklu.

*Pakeitimas*

4.1. Kiekvieną taikomus **šio reglamento** reikalavimus atitinkančią AAP gamintojas **pažymi** CE ženklu.

## Pakeitimas 124

### Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 3 punkto 2 dalies e a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) jeigu tai yra pagal individualų užsakymą pagaminta AAP, leidžiamų variacijų įvairovės ir priemonių, kurių turi imtis ekonominės veiklos vykdytojas gamybos proceso metu, siekdamas užtikrinti, kad kiekviena AAP atitiktų patvirtintą AAP tipą ir taikomus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, aprašymas.*

## Pakeitimas 125

### Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 7 punkto 7.3. papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

7.3. Gamintojas užtikrina, kad AAP ir toliau atitiktų taikomus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, *atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangos lygį.*

7.3. Gamintojas užtikrina, kad AAP ir toliau atitiktų taikomus esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus.

## Pakeitimas 126

### Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 7 punkto 7.4. papunkčio b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) jeigu *mokslo ir technikos pažangos lygis atitinka nurodytąjį* 7.3 punkte;

b) jeigu *pakinta* 7.3 punkte *nurodyti teisiniai reikalavimai*;

## Pakeitimas 127

### Pasiūlymas dėl reglamento V priedo 9 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

9. Gamintojas ES tipo tyrimo sertifikato, jo priedų ir papildymų kopijas kartu su techniniais dokumentais nacionalinėms institucijoms saugo 10 metų **po** AAP **pateikimo** rinkai.

*Pakeitimas*

9. Gamintojas ES tipo tyrimo sertifikato, jo priedų ir papildymų kopijas kartu su techniniais dokumentais nacionalinėms institucijoms saugo 10 metų **nuo** AAP **tiekimo** rinkai **pradžios**.

**Pakeitimas 128**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
VI priedo 2 punkto 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pagal individualų užsakymą gaminamų AAP atveju gamintojas imasi visų būtinų priemonių, kad gamybos proceso ir jo stebėsenos metu užtikrintų pagal individualų užsakymą **gaminamų** AAP atitiktį ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam baziniam modeliui ir taikomiems esminiams sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimams.

*Pakeitimas*

Pagal individualų užsakymą gaminamų AAP atveju gamintojas imasi visų būtinų priemonių, kad gamybos proceso ir jo stebėsenos metu užtikrintų pagal individualų užsakymą **pagamintų** AAP atitiktį ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam baziniam modeliui ir taikomiems esminiams sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimams.

***Individualiai pritaikytų AAP atveju gamintojas imasi visų būtinų priemonių, kad pritaikymo proceso ir jo stebėsenos metu užtikrintų individualiai pritaikytų AAP atitiktį ES tipo tyrimo sertifikate aprašytam baziniam modeliui ir taikomiems esminiams sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimams.***

**Pakeitimas 129**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
VI priedo 1 dalies 3 punkto 3.1. papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3.1. Gamintojas kiekvieną atskirą ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus **esminius sveikatos apsaugos ir saugos** reikalavimus atitinkančią AAP pažymi CE

*Pakeitimas*

3.1. Gamintojas kiekvieną atskirą ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus **šio reglamento** reikalavimus atitinkančią AAP pažymi CE ženklu.

ženklų.

## **Pakeitimas 130**

### **Pasiūlymas dėl reglamento VII priedo 1 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Atitiktis tipui, pagrįsta gaminio patikra – dalis atitikties įvertinimo procedūros, kurią taikydamas gamintojas vykdo 2, 3, 5.2 ir 6 punktuose nustatytas pareigas, užtikrina ir, prisiimdamas individualią atsakomybę, pareiškia, kad AAP, kuriai taikomos 4 punkto nuostatos, atitinka ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus **esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus 5 straipsnyje ir nustatytus II priede.**

*Pakeitimas*

1. Atitiktis tipui, pagrįsta gaminio patikra – dalis atitikties įvertinimo procedūros, kurią taikydamas gamintojas vykdo 2, 3, 5.2 ir 6 punktuose nustatytas pareigas, užtikrina ir, prisiimdamas individualią atsakomybę, pareiškia, kad AAP, kuriai taikomos 4 punkto nuostatos, atitinka ES tipo tyrimo sertifikate aprašytą tipą ir taikomus **šio reglamento** reikalavimus.

## **Pakeitimas 131**

### **Pasiūlymas dėl reglamento VIII priedo 6 punkto įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Gamintojas toliau nurodytus dokumentus nacionalinėms institucijoms saugo 10 metų **po** AAP **pateikimo** rinkai:

*Pakeitimas*

6. Gamintojas toliau nurodytus dokumentus nacionalinėms institucijoms saugo 10 metų **nuo** AAP **tiesioginio** rinkai **pradžios**:

## **Pakeitimas 132**

### **Pasiūlymas dėl reglamento IX priedo 1 punktą**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. AAP (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris):

*Pakeitimas*

1. **Identifikaciniai** AAP **duomenys** (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris. **Prie jų, jei tikslinga AAP atpažinimo tikslais, gali būti pridedamas pakankamai aiškus atvaizdas**):



## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Asmeninės apsaugos priemonės	
<b>Nuorodos</b>	COM(2014)0186 – C7-0110/2014 – 2014/0108(COD)	
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO	2.4.2014
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL	2.4.2014
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Laura Agea	30.9.2014
<b>Svarstymas komitete</b>	26.2.2015	24.3.2015
<b>Priėmimo data</b>	1.4.2015	
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 49	–: 0
	0:	0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Arne Gericke, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Ádám Kósa, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Zdzisław Krasnodębski, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Georgi Pirinski, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská, Inês Cristina Zuber	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Daniela Aiuto, Maria Arena, Georges Bach, Elmar Brok, Sergio Gutiérrez Prieto, Joachim Schuster, Neoklis Sylikiotis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ivo Vajgl	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Eleonora Evi	